

## 07.10.1994

Ponowjena dróha w Młynskich chěžach přepodata	Erneuerte Straße in den Mühlhäusern übergeben
<p>Radworske „Młynske chěže“ mějachu wjele lět jednoru drohu bjez kruteho powjercha. Bě přewšo džerata a po dešču łužata a błoćana, zo sy móhł lědma po njej jědź. W lěće 1993 rozsudží so tuž gmejnska rada, zo ma so dróha sporjedźeć - a to nic jeno na powjerchu - ale zakladnje ze skladženjom wšitkých trěbnych medijow kaž wodu, wotwodu, separatnej dešćowu wodu (!), milinu, telefon atd. a z nowym wobswětlenjom.</p> <p>W aprylu 1994 z dželami započinachu a po někak pjeć měsacach bě džělo zdokonjane. Nětko móžeše so dróha widžeć dać, prajachu tehdy, zo bě najrijeńša w Radworju - bjez džiwa - twarjena po aktualnych předpismach z rjnym wobswětlenjom a asfaltowanym powjerchom. Wjesnjanosta W. Baberška praji tuž hordže, zo tutu rjanu drohu nětk njebudu tak chěř zaso wotewrěć a reparować dyrbjeć (w tutym dypku je so bohužel mylił...). Twar je gmejnu cyłkownje 370.000 hriwnow płaćił.</p> <p>Spěchowanske srědky gmejna za to njeje wužiwała. Tola tute pjenjezy su derje nałożene pjenjezy za modernu infrastrukturu alepše žiwjenske poměry Radworskich wobydlerjow, wuzběhny wjesnjanosta.</p> <p><b>Składnostnje oficjalnego přepodaća, dnja 07.10.1994, wuhotowachu sebi wobydlerjo dróhi mały dróhowy swjedźeń.</b> Wjesnjanosta a sobudžělaćer twarskeje firmy z Wulkeje Dubrawy sadžištaj k dopomnjeću na twar dróhi zhromadnje štomik. K tomu zaspěwachu přitomni kěrluš a při piwku a praženym prosatku swjedźeń wuklinča.</p> <p>Wuzběhnyć ma so hišće, zo je dróha postajena jako hrajkanska dróha - a tuž móžeja wjesne džěći wot toho časa so tu bjez stracha hrajkać a harować.</p>	<p>Die Radiborer „Mühlenhäuser“ hatten viele Jahre eine sehr einfache Straße ohne festen Straßenbelag. Sie war mit Schlaglöchern übersät und nach dem Regen voller Pfützen und schlammig so, dass man dann kaum auf ihr fahren konnte. Im Jahr 1993 entschied daher der Gemeinderat, dass die Straße ausgebessert werden soll - und das nicht nur auf oberflächlich - sondern grundhaft mit der Einbringung aller notwendigen Medien wie Wasser, Abwasser, separates Regenwasser (!), Strom, Telefon usw. und mit einer neuen Straßenbeleuchtung.</p> <p>Im April 1994 begannen die Arbeiten und nach etwa fünf Monaten war die Straße fertig saniert. Nun konnte sich die Straße sehen lassen, man sagte damals, dass es die schönste in Radibor sei - kein Wunder, denn gebaut wurde nach aktuellen Vorschriften und Normen, mit schöner Beleuchtung und asphaltierter Oberfläche. Bürgermeister W. Baberschke sagte daher stolz, dass diese schöne Straße nun nicht so schnell wieder geöffnet oder repariert werden soll (in diesem Punkt hat er sich leider geirrt...). Der Bau hat die Gemeinde insgesamt 370.000 Mark gekostet, ohne dass Fördergelder beansprucht wurden. Jedoch ist dies gut angelegtes Geld - für die Verbesserung der Infrastruktur und der Lebensbedingungen der Bürger von Radibor, hob der Bürgermeister hervor.</p> <p><b>Anlässlich der offiziellen Übergabe, am 07.10.1994, organisierten sich die Bewohner der Straße ein kleines Straßenfest.</b> Der Bürgermeister und ein Mitarbeiter der Straßenbaufirma aus Großdubrau pflanzten zur Erinnerung an den Bau der Straße gemeinsam einen Baum. Dazu sangen die Anwesenden ein Kirchenlied und beim Bierchen und Bachschwein(chen) klang das Fest aus.</p> <p>Hervorzuheben ist noch, dass die Straße als Spielstraße deklariert ist - so können die Dorfkinder seitdem hier gefahrlos spielen und toben.</p> <p><i>Unten einige Impressionen vom Bauablauf, fotografiert von Einwohner der Mühlhäuser-Straße</i></p>



start

From:  
<http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik



Permanent link:  
<http://82.165.187.122/doku.php?id=muehlhauserstrassenbau1994&rev=1646937087>

Last update: 2022/03/10 18:31